

Comite Organizador:

Hang Ferrer, Isabel Gutiérrez,

Frank Kasper,

José Antonio Calañas



Seminario Internacional
Paisajes espirituales:
El diálogo
cultural entre
Alemania y Valencia

Preinscripción abierta hasta
el 19 de octubre



Biblioteca Valenciana



GENERALITAT VALENCIANA

CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIÓ
DIRECCIÓ GENERAL DEL LLIBRE, ARXIVS I BIBLIOTECUES

Comite Organizador:
 Hug Ferrer, Isabel Gutiérrez,
 Frank Kasper,
 José Antonio Calañas

Seminario Internacional Paisajes espirituales: El diálogo cultural entre Alemania y Valencia

Preinscripción abierta hasta
 el 19 de octubre

PRESENTACIÓN

El ámbito meridional y mediterráneo ha sido siempre un fuerte foco de atracción para la cultura centroeuropea, y ello entendido tanto en el sentido intelectual de la imaginaria en torno a la Edad de Oro, la Arcadia o el jardín de las Hespérides como en la materialidad del paisaje, que además en el caso concreto de España (Mediterráneo occidental), excita con su exotismo la curiosidad viajera. Pero también existe como contrapartida una mirada del Sur al Norte que, si bien se desarrolla más tardíamente (en el despertar de la Modernidad), busca vías de apertura y contacto que rompan un presunto aislamiento de siglos, estableciéndose así un diálogo que hace de dicho ámbito geográfico y espiritual un puente de unión natural entre España y Europa. Este Seminario internacional se propone abarcar esos dos aspectos temáticos concretados en las relaciones culturales entre España/Valencia y el mundo de habla alemana.

Lugar de celebración: Biblioteca Valenciana Monasterio de San Miguel de los Reyes
 Avda. de la Constitución, nº 284 / 46019 Valencia

LUNES

9,30 h.
 Recepción
 y entrega de
 documentación

10.00 h.
 Acto de apertura

10,30 h.
 Albrecht Classen
 (University of
 Arizona): *Ein
 spätmittelalterlicher
 deutscher Dichter auf
 Spanienreise: Oswald
 von Wolkenstein.*

11,30 h.
 Macià Riutort
 (Universitat Rovira i
 Virgili, Tarragona):
*Gutenberg y la
 implantación de su
 invento en la Corona
 de Aragón (s.XV).*

12,30 h.
 Fidel Rädle
 (Universität Göttingen):
*Luis Vives bei den
 Deutschen im 16.
 Jahrhundert.*

Directora:
 Berta Raposo Fernández

16,30 h.
 José M^a Estellés
 (Universitat de
 València):
*Aspectos esenciales en
 las relaciones de
 Gregorio Mayans
 con la intelectualidad
 europea.*

17,30 h.
 Reinhold Münster
 (Universität Marburg):
*Die spanische Romanze
 von Herder bis Heine:
 El Cid und andere
 Helden.*

19,00 h.
 Concierto de Lied.
 Rolf Möbius (bajo) y
 Margaret Gilbert (piano)

MARTES

10,30 h.
 Jorge Navarro
 (Universidad de
 Murcia):
*1800. La situación de
 la cultura en Valencia
 según Wilhelm von
 Humboldt.*

11,30 h.
 José Luis Villacañas
 (Universidad de
 Murcia/Biblioteca
 Valenciana):
*Derecho histórico y
 Derecho racional
 moderno. Las analogías
 de una polémica.*

12,30 h.
 Francisco Gil
 (Universitat de
 València):
*La traducción de
 Llorente del "Fausto"
 de Goethe. Génesis
 y acogida.*

16,30 h.
 Berit Balzer
 (Universidad
 Complutense, Madrid):
*Autores y temas
 alemanes en la vida y
 obra de Max Aub.*

Secretaria:
 Karen Andresen

17,30 h.
 Georg Pichler
 (Universidad de Alcalá):
*Reposo y reflexión.
 Valencia en los textos en
 lengua alemana sobre la
 Guerra Civil Española.*

18,30 h.
Mesa Redonda: *La vía
 española de unión con el
 mundo centroeuropeo:
 Traducciones
 y adaptaciones*

MIÉRCOLES

10,30 h.
 Jordi Jané (Universitat
 Rovira i Virgili, Tarragona):
*Una visió atípica de
 València: la de Franz
 Borkenau.*

11,30 h.
 Luis Acosta (Universidad
 Complutense, Madrid):
*El paisaje y la
 historia mediterráneos
 en "Die Ästhetik des
 Widerstands"
 de Peter Weiss.*

12,30 h.
Mesa Redonda:
*Valencia, paisaje espiritual
 y ficcional para la cultura
 alemana.*

Con la colaboración de:
 Universitat de València / Facultat de Filologia /
 Foro Hispánico-Alemán de Cultura

La Numancia
errante. Exilio Republicano de 1939
y Patrimonio Cultural

Anteproyecto del curso de verano 2001.
Encuentros Historia y Literatura
Max Aub y Tuñón de Lara

Juan Chabás: ejemplo del proceso
literario de medio siglo

Seminario Internacional.
Gracián y sus conceptos

Foro de debate.
El Primer Liberalismo:
España y Europa, una perspectiva
comparada

Diálogo Cultural entre Alemania y
Valencia. Seminario Internacional.
Paisajes espirituales

II Encuentro Internacional
en el País del Arce.
Literatura y Arte en el entresiglo
hispanico

Avenida de la Constitución, 284
(Monasterio de San Miguel
de los Reyes)
46019 Valencia
tel.: 96 387 40 00
fax: 96 387 40 37
e-mail: bv@gva.es
web: bv.gva.es
Autobuses: 16, 36 y 11
Lunes a Viernes de 9 a 20,30 horas.
Sábado de 9 a 13,30 horas.

Otros servicios:
Cafetería y Restaurante / Librería.



Del lunes 4
al miércoles 6 de junio de 2001

Del lunes 16
al viernes 20 de julio de 2001

Del lunes 10
al viernes 14 de septiembre de 2001

Del lunes 22
al miércoles 24 de octubre de 2001

Del jueves 25
al sábado 27 de octubre de 2001

Del lunes 5
al miércoles 7 de noviembre de 2001

Del viernes 6
al martes 10 de julio de 2001

**Información
general
de la Biblioteca
Valenciana:
Amparo Peris
Tel: 96 387 40 25**

Estos cursos de formación están especialmente dirigidos a los profesores de la Consellería de Cultura y Educación de la Generalitat Valenciana, tienen reconocido el interés pedagógico y formativo mediante Resolución de 20/marzo/2001/ de la Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística de la Consellería de Cultura y Educación, y serán válidos a todos los efectos como actividades de formación y perfeccionamiento del profesorado, siempre que los participantes sean docentes en activo de los niveles no universitarios regulados por la LOGSE, independientemente de su situación administrativa (interinos, definitivos, provisionales, privada, concertada, bolsa de trabajo, etcétera).

Los cursos son gratuitos, pero los asistentes habrán de inscribirse formalmente rellenando el impreso correspondiente. Las plazas se concederán según riguroso turno de solicitud. Los interesados recibirán un diploma de acreditación de asistencia, validado por la Dirección General de Ordenación e Innovación Educativa y Política Lingüística, diploma que en los cursos normales justificará la asistencia de 30 horas, equivalentes a 30 créditos, a efectos de sexenios, según las órdenes de 9 y 10 de junio de 1994, sobre los certificados y asignación de créditos. También se aceptarán las preinscripciones de investigadores relacionados con las temáticas de los cursos.

Preinscripción en el curso



D/Dña.

Profesor/a. del Instituto:

de:

con domicilio particular:

Nº:

CP:

*Manifiesta su interés en
quedar preinscrito/a
en el curso expresado arriba
y, dado su compromiso de
asistir a las sesiones,
desearía obtener el certificado
correspondiente.*

Valencia a, de de 2001.

Firma: